Downloaded from www.vandenborre.be

PE3810-M
PE4510-M

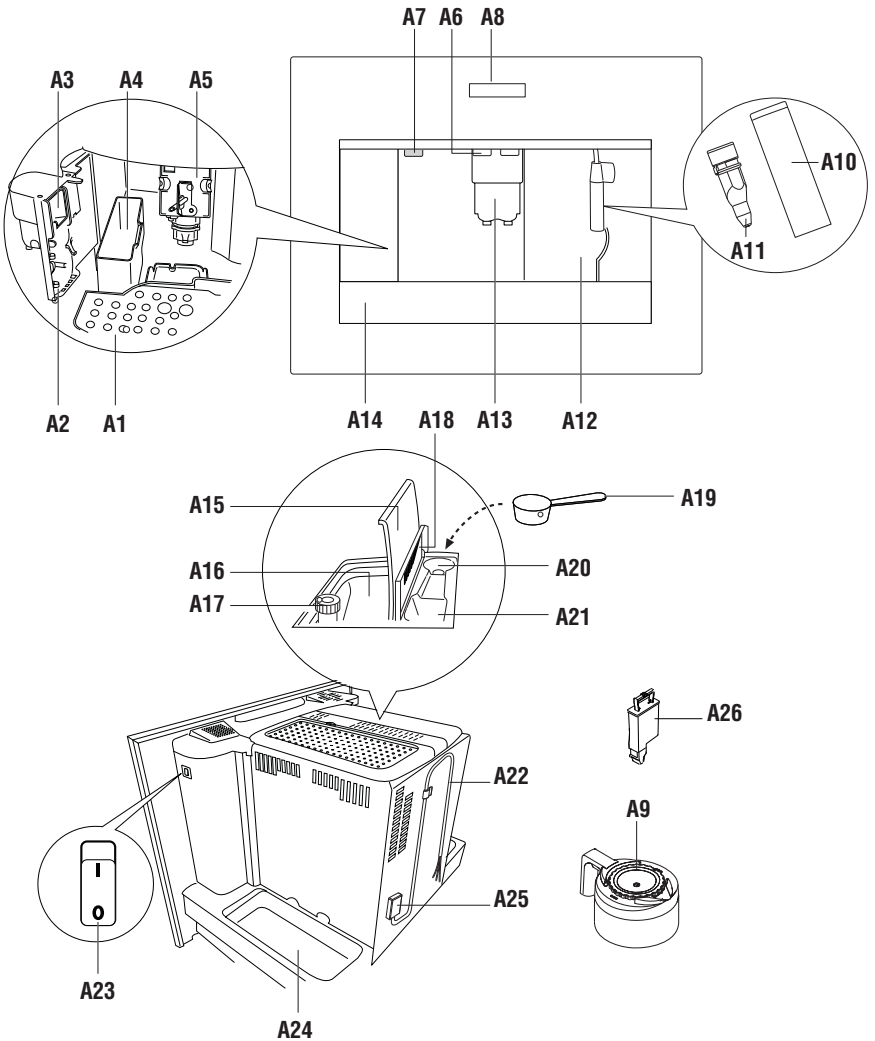
SE	Bruksanvisning
DK	Brugervejledning
NO	Instruksjonsveiledning
SF	Käyttöopas
GB	Instructions
DE	Bedienungsanleitung
FR	Mode d'emploi
IT	Istruzioni per l'uso
NL	Gebruiksaanwijzingen
ES	Instrucciones para el uso
PT	Instruções de utilização
GR	Οδηγίες χρήσης
CZ	Návod k použití
PL	Instrukcja obsługi
HU	Használati kézikönyv
SK	Návod na použitie
SI	Uporabniški priročnik
HR	Priručnik sa uputstvima
RS	Priručnik sa uputstvima
RO	Manual instrucţiuni
LV	Instrukciju rokasgrāmata
LT	Naudotojo vadovas
EE	Kasutusjuhend
TR	Kullanım talimatları
BG	Наръчник с инструкции
RU	Инструкции по эксплуатации

PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

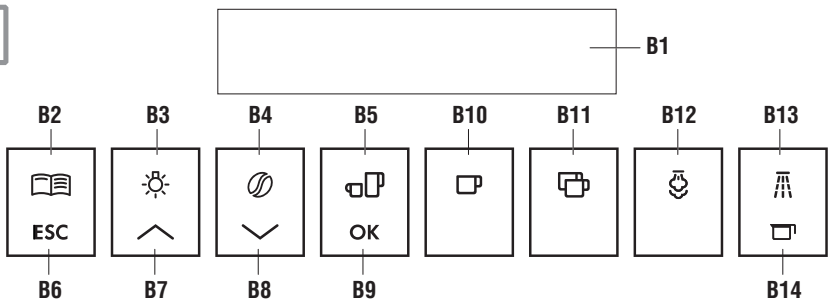
AEG
Electrolux

Down

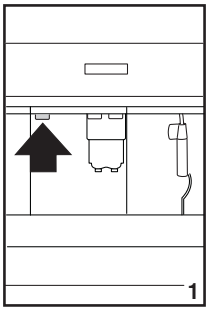
A

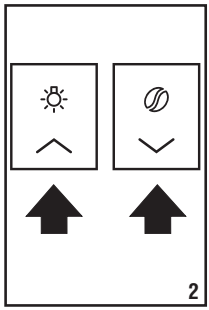

A7
A6
A8
A3
A4
A5
A10
A11
A2
A1
A14
A18
A13
A12
A15
A19
A16
A20
A17
A21
A26
A22
A9
A25
A23
A24

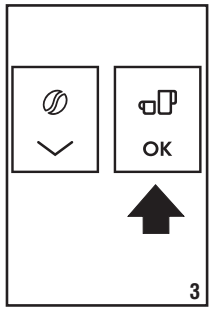
B

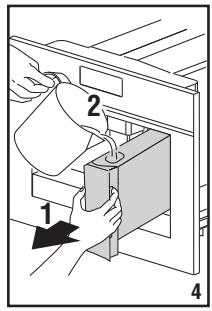

B1
B2
B3
B4
B5
B10
B11
B12
B13
ESC
OK
B6
B7
B8
B9
B14

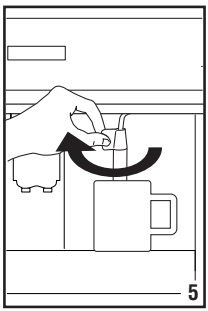
Downlc
rre.be

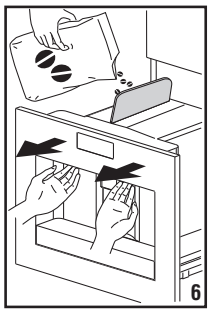


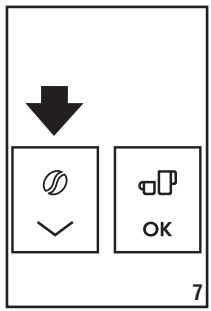


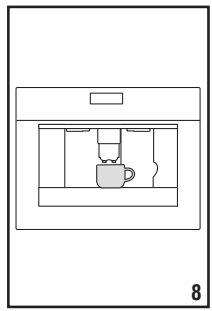


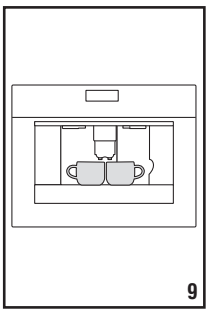


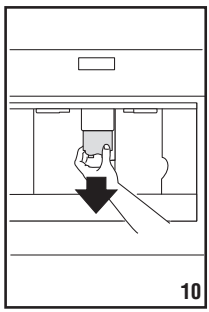


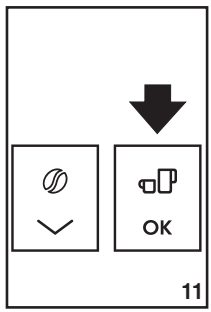


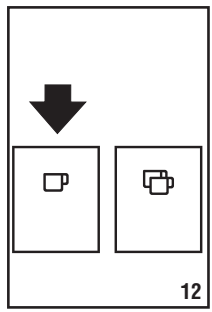


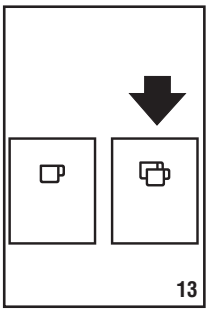


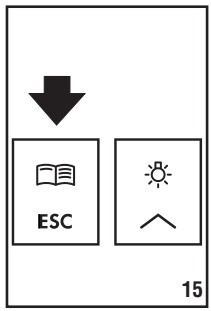


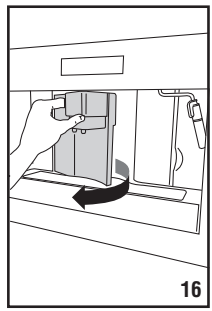




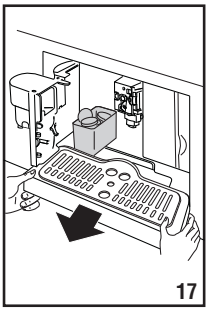


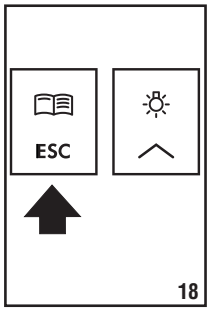




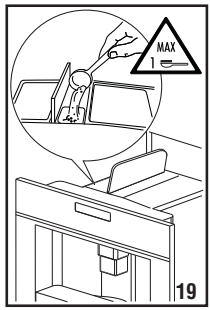


Downlc
rre.be

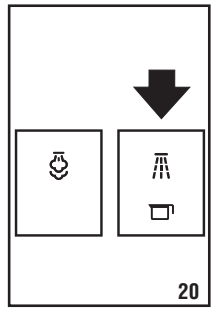

17

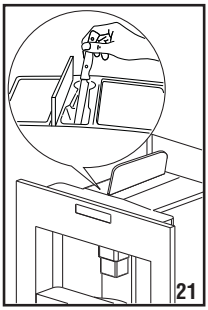


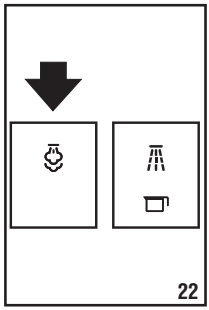
18

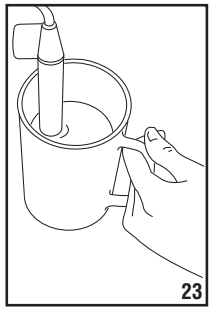


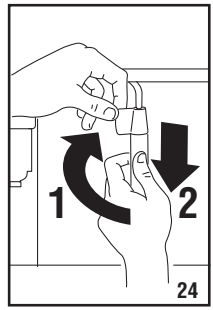
19


20

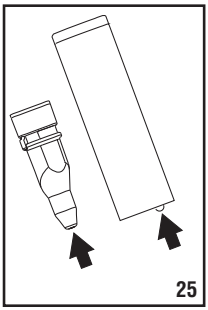

21

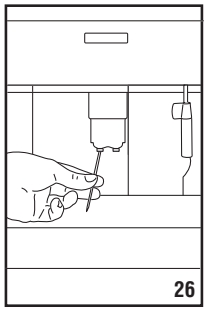

22

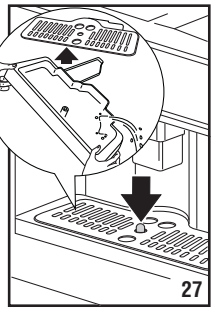

23

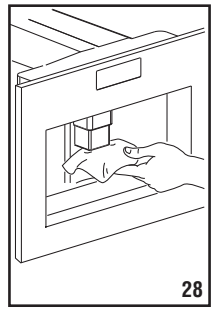


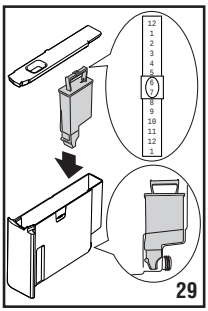
24

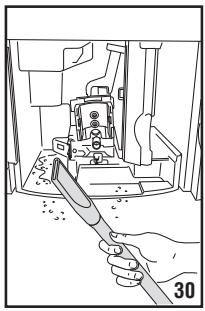

25

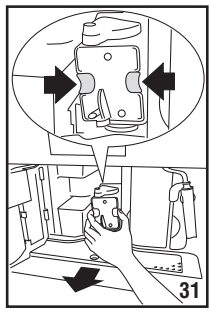

26


27


28


29


30


31

Downloaded from www.vandenborre.be

INHOUDSOPGAVE

INLEIDING 7
- In deze aanwijzingen gebruikte symbolen . 7
- Letters tussen haakjes 7
- Problemen en reparaties 7

VEILIGHEID 7
- Belangrijke waarschuwingen voor de veiligheid 7
- Gebruik conform de bestemming 8
- Gebruiksaanwijzingen 8

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT . 8
- Beschrijving van het apparaat 8
- Beschrijving van het bedieningspaneel 8

VOORBEREIDENDE WERKZAAMHEDEN 9
- Controle van het transport 9
- Installatie van het apparaat 9
- Aansluiting van het apparaat 9

VERWERKING 9

INSTALLATIE (INBOUW) 10

EERSTE GEBRUIK VAN HET APPARAAT 12
- Installatie van het filter 12
- Vervanging van het filter 13
- Verwijdering van het filter 13

INSCHAKELING EN OPWARMING ... 13

KOFFIE ZETTEN (MET KOFFIEBONEN) 14

DE HOEVEELHEID KOFFIE IN HET KOPJE WIJZIGEN 15

DE MAALGRAAD REGELEN 15

ESPRESSOKOFFIE ZETTEN MET VOORGEMALEN KOFFIE (IN PLAATS VAN KOFFIEBONEN) 16

AFGIFTE VAN HEET WATER 16

DE HOEVEELHEID HEET WATER WIJZIGEN 16

CAPPUCCINO BEREIDEN (MET DE STOOMFUNCTIE) 17

MEERDERE KOPPEN KOFFIE ZETTEN MET DE KAN-FUNCTIE 17

DE PARAMETERS VAN DE KAN-FUNCTIE WIJZIGEN 18

REINIGING 19
- Reiniging van het apparaat 19
- Reiniging van het koffiedikreservoir 19
- Reiniging van het drupbakje 19
- Reiniging van de watertank 20
- Reiniging van de spuitmonden 20
- Reiniging van de trechter voor het inbrengen van de voorgemalen koffie 20
- Reiniging van de binnenkant van het apparaat 20
- Reiniging van de koffiezeteenheid 20
- Reiniging van de koffiekan 21

DE MENUPARAMETERS WIJZIGEN EN INSTELLEN 21
- Instelling van de taal 21
- Spoelen 21
- Wijziging van de uitschakeltijd 22
- Instelling van de klok 22
- Instelling van het tijdstip van automatische inschakeling 22
- Wijziging van de koffietemperatuur 22
- Programmering van de hardheid van het water 23
- Programmering koffie 23
- Programmering kan 23
- Programmering water 23
- Ontkalking 23
- Herstellen van de fabrieksinstellingen (reset) 24
- Statistiek-modus 24
- Zoemer 24
- Contrastregeling 25
- Waterfilter 25

UITSCHAKELING VAN HET APPARAAT 25

TECHNISCHE GEGEVENS 25

MELDINGEN OP HET DISPLAY 26

OPLOSSING VAN PROBLEMEN 28

Downloaded from www.vandenborre.be

INLEIDING

In deze aanwijzingen gebruikte symbolen

De belangrijke waarschuwingen gaan van deze symbolen vergezeld. Veronachtzaming van de vermelde aanwijzingen kan elektrische schokken, ernstig letsel, brandwonden, brand of schade aan het apparaat veroorzaken.

Gevaar!
Veronachtzaming kan de oorzaak zijn of is de oorzaak van letsels door elektrische schokken met gevaar voor het leven.

Attentie!
Veronachtzaming kan de oorzaak zijn of is de oorzaak van letsel of schade aan het apparaat.

Gevaar brandwonden!
Veronachtzaming kan de oorzaak zijn of is de oorzaak van brandwonden of verbrandingen.

Nota Bene:
Belangrijke informatie voor de gebruiker.

Letters tussen haakjes

De letters tussen haakjes komen overeen met de legenda in de Beschrijving van het apparaat (pag. 3).

Problemen en reparaties

Volg, in geval van problemen, de aanwijzingen op in de paragrafen “Meldingen op het display” en “Oplossing van problemen”. Als deze ondoeltreffend mochten blijken, wordt geadviseerd om de klantenservice te raadplegen. Wendt u zich voor reparaties uitsluitend tot de Technische Service.

VEILIGHEID

Belangrijke waarschuwingen betreffende de veiligheid

Attentie! Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijke doeleinden. Gebruik in de volgende ruimten/situaties is niet voorzien:

- ruimten ingericht als keuken voor het personeel van winkels, kantoren en andere werkzones
- vakantieboerderijen
- hotels, motels en andere logiesgelegenheden
- kamerverhuurders

Gevaar! Aangezien het apparaat met elektrische stroom werkt, dient men zich aan de volgende veiligheidsvoorschriften te houden:

- Raak het apparaat nooit met vochtige of natte handen aan.
- Raak de stekker nooit met vochtige of natte handen aan.
- Controleer of het gebruikte stopcontact altijd vrij toegankelijk is, want alleen op die manier kan de stekker indien nodig meteen verwijderd worden.
- Probeer de defecten van het apparaat niet eigenhandig te repareren. Schakel het apparaat uit met de hoofdschakelaar (A23), verwijder de stekker uit het stopcontact en wendt u zich tot de Technische Service.

Attentie! Bewaar het verpakkingsmateriaal (plastic zakjes, piepschuim, e.d.) buiten het bereik van kinderen.

Attentie! Sta het gebruik van dit apparaat niet toe aan personen (ook kinderen) met beperkte mentale, fysieke of sensoriële capaciteiten, of met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij ze aandachtig worden gevolgd of geïnstrueerd door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.

Gevaar brandwonden! Dit apparaat produceert heet water en wanneer het werkt kan er waterdamp gevormd worden. Let op dat u niet in contact komt met waterspatten of hete stoom.
Gebruik de knoppen of handgrepen.

Attentie! Steunt u niet op het apparaat wanneer het uit het meubel is getrokken. Plaats geen voorwerpen op het apparaat die vloeistoffen,

Downloaded from www.vandenborre.be

ontvlambare of corrosieve materialen bevatten, gebruik het accessoirevak voor het opbergen van de accessoires die nodig zijn voor het zetten van koffie (bijvoorbeeld het maatschepje). Plaats geen grote voorwerpen die bewegingen kunnen verhinderen of instabiele voorwerpen op het apparaat.

Attentie! Gebruik het huishoudelijke apparaat niet wanneer het uit zijn nis is getrokken: wacht altijd tot het apparaat inactief is alvorens het uit te trekken. Het regelen van de maalgraad vormt hierop een uitzondering, wat namelijk bij uitgetrokken apparaat moet gebeuren (zie hoofdstuk "De maalgraad regelen").

Nota Bene: Gebruik uitsluitend originele of door de fabrikant aanbevolen accessoires en reserveonderdelen.

Gebruik conform de bestemming

Dit apparaat is gemaakt voor het zetten van koffie en het verwarmen van drankjes. Elk ander gebruik moet als oneigenlijk beschouwd worden. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het apparaat. Dit apparaat kan geïnstalleerd worden boven een inbouwmagnetron, als deze aan de bovenkant voorzien is van een koelventilator (maximumvermogen van de magnetron 3 kW).

Gebruiksaanwijzingen

Lees deze aanwijzingen aandachtig door alvorens het apparaat te gebruiken.

- Bewaar deze aanwijzingen zorgvuldig.
- Veronachtzaming van deze aanwijzingen kan leiden tot letsel aan personen en schade aan het apparaat. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door veronachtzaming van deze gebruiksaanwijzingen.

Nota Bene: Het apparaat is voorzien van een koelventilator. Deze treedt in werking wanneer koffie, stoom of heet water wordt afgegeven. Na enkele minuten gaat de ventilator automatisch uit.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Beschrijving van het apparaat

(pag. 3 - **A**)

A1. Opzetvlak kopjes
A2. Servicedeurtje
A3. Koffietoevoerlaatje
A4. Koffiedikreservoir
A5. Koffiezeteenheid
A6. Verlichting opzetvlak kopjes
A7. Inschakel-/standbyknop
A8. Bedieningspaneel
A9. Kan
A10. Uitneembaar cappuccinomondstuk
A11. Spuitmond cappuccinomondstuk
A12. Watertank
A13. Afgiftegroep koffie (verstelbaar in de hoogte)
A14. Drupbakje
A15. Deksel van koffiebonenreservoir
A16. Koffiebonenreservoir
A17. Regelknop maalgraad
A18. Klepje van trechter voor gemalen koffie
A19. Maatschepje
A20. Opbergruimte maatschepje
A21. Trechter voor inbrengen voorgemalen koffie
A22. Netsnoer
A23. ON/OFF hoofdschakelaar
A24. Accessoirevak
A25. Klemmenblok
A26. Waterfilter

Beschrijving van het bedieningspaneel

(pag. 3 - **B**)

Nota Bene: Wanneer een functie wordt gebruikt, worden op het bedieningspaneel alleen die pictogrammen verlicht waarvan de commando's beschikbaar zijn.

Nota Bene: Om de pictogrammen te activeren, is een lichte aanraking voldoende.

B1. Display: helpt de gebruiker bij het gebruik van het apparaat.
B2. Pictogram 🕮 voor het activeren of inac-

Downloaded from www.vandenborre.be

tiveren van de instelmodus van de menu-parameters

B3. Pictogram voor het in-/uitschakelen van de verlichting A6

B4. Pictogram voor de selectie van de smaak van de koffie

B5. Pictogram voor de selectie van de gewenste soort koffie (espressokopje, klein kopje, kopje medium, grote kop, beker)

B6. Pictogram ESC om de geselecteerde modus af te sluiten

B7-B8. Pictogrammen om het menu in beide richtingen te doorlopen en de verschillende werkwijzen weer te geven.

B9. Pictogram OK om de geselecteerde functie te bevestigen

B10. Pictogram voor de afgifte van een kop koffie

B11. Pictogram voor de afgifte van twee koppen koffie

B12. Pictogram voor de afgifte van stoom

B13. Pictogram voor de afgifte van heet water.

B14. Pictogram "Kan" om meerdere koppen koffie rechtstreeks in de kan te zetten (bijgevoegd)

VOORBEREIDENDE WERKZAAMHEDEN

Controle van het transport

Controleer, na de verpakking te hebben verwijderd, of het apparaat intact is en alle accessoires aanwezig zijn. Gebruik het apparaat niet indien schade wordt geconstateerd. Wendt u zich tot de Technische Service.

Installatie van het apparaat

Attentie!

- De installatie moet verricht worden door een vakkundig technicus overeenkomstig de geldende plaatselijke voorschriften (zie par. "Installatie (inbouw)").
- De verpakkingselementen (plastic zakken, polyester, e.d.) moeten buiten het bereik van kinderen gehouden worden.
- Installeer het huishoudelijke apparaat nooit in vertrekken waar de temperatuur tot 0° C kan zakken.
- Pas zo snel mogelijk de waarden van de hardheid van het water aan volgens de aanwijzingen in "Programmering van de hardheid van het water".

Aansluiting van het apparaat

Gevaar! Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning aangeduid op het gegevensplaatje aan de onderkant van het apparaat. Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de regels geïnstalleerd stopcontact met een minimaal vermogen van 10A en voorzien van een doeltreffende aarding. Indien de stekker niet in het stopcontact past, het stopcontact door een vakman laten vervangen door een stopcontact van het geschikte type. Voor het in acht nemen van de veiligheidsrichtlijnen, moet tijdens de installatie een meerpolige schakelaar met een minimumafstand tussen de contacten van 3 mm worden gebruikt. Gebruik geen meervoudige contactdozen of verlengsnoeren.

Attentie! Er moeten uitschakelvoorzieningen in het stroomnet aanwezig zijn die voldoen aan de nationale installatievoorschriften.

VERWERKING

Elektrische apparaten mogen niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. De apparaten die van dit symbool zijn voorzien, vallen onder de Europese richtlijn 2002/96/EG. Alle afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten apart van het huishoudelijke afval worden verwerkt, door ze naar speciale door de overheid aangewezen centra te brengen. Door het afgedankte apparaat op de juiste manier te verwerken, worden schade aan het milieu en risico's voor de gezondheid voorkomen. Wendt u zich voor meer informatie over de verwerking van het apparaat tot uw gemeente, tot de afdeling gescheiden afvalinzameling, of tot de winkel waar het apparaat is gekocht.

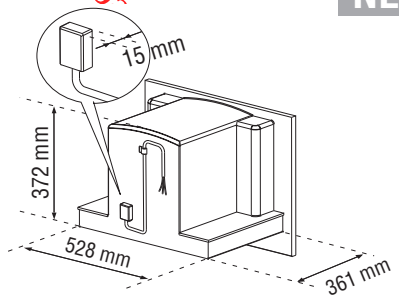
Downlo

INSTALLATIE (INBOUW)

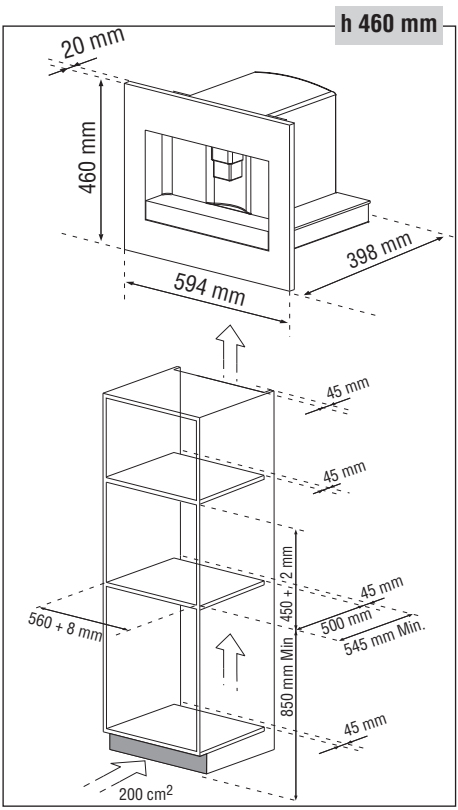
Controleer de benodigde minimumafmetingen voor de correcte installatie van het apparaat. Het koffiezetapparaat moet geïnstalleerd worden in een kolom en deze kolom moet stevig aan de muur bevestigd zijn m.b.v. beugels die in de handel verkrijgbaar zijn.

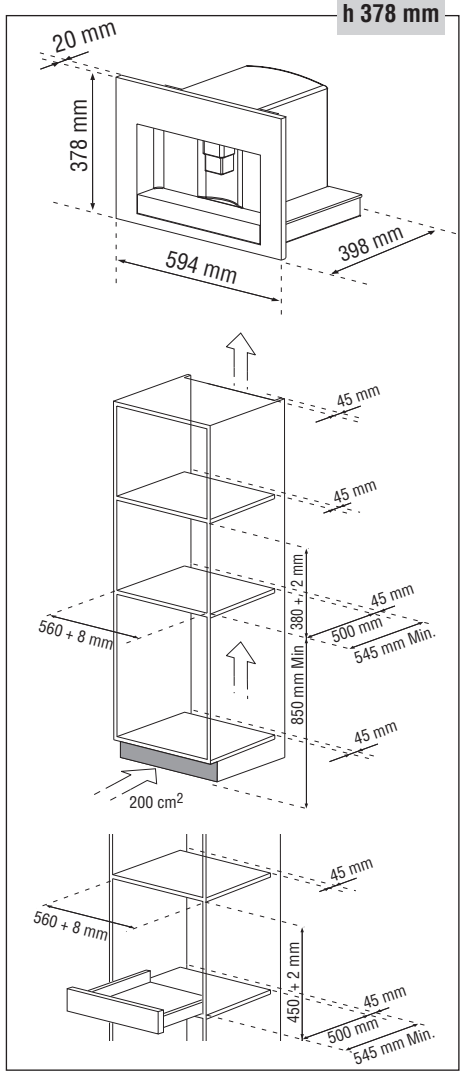
Attentie:

- Belangrijk: Alle installatie- en onderhoudswerkzaamheden moeten verricht worden terwijl het apparaat van het elektriciteitsnet is afgekoppeld.
- De keukenmeubels die rechtstreeks contact maken met het apparaat moeten hittebestendig zijn (min. 65°C).
- Laat, om een correcte ventilatie te garanderen, een opening aan de onderkant van het meubel vrij (zie afmetingen op afbeelding).

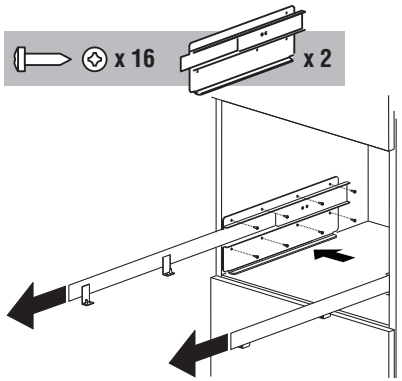


Jorre.be

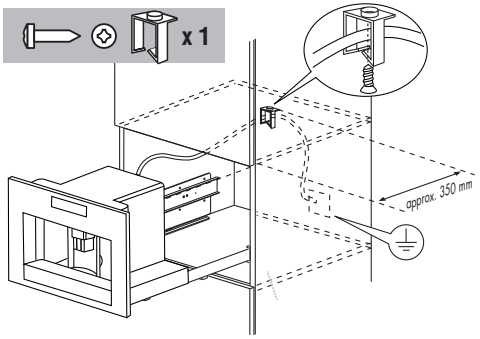




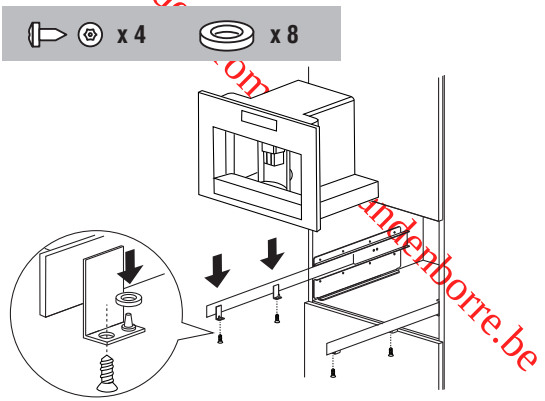
Downloaded from ...



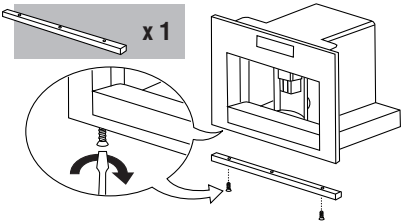
Plaats de rails op de zijoppervlakken van het meubel, zoals getoond in de figuur. Bevestig de rails met hun schroeven en trek ze vervolgens volledig uit. Indien het koffiezetapparaat boven een “warmhoudlade” geïnstalleerd wordt, gebruik dan het bovenste oppervlak van deze warmhoudlade als referentie voor het plaatsen van de rails. In dat geval zal er geen opzetvlak zijn.



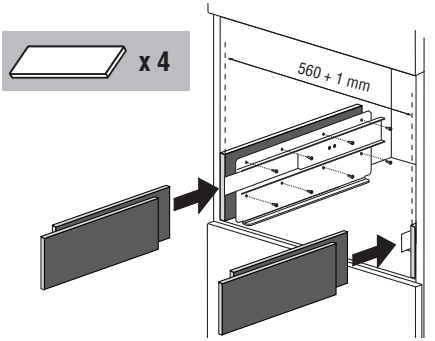
Bevestig het netsnoer met de hiervoor bestemde clip.
Het netsnoer moet lang genoeg zijn om toe te staan dat het apparaat uit het meubel kan worden geschoven wanneer het koffiebonenreservoir gevuld moet worden.
De aarding van het apparaat is wettelijk verplicht.
De elektrische aansluiting moet door een gekwalificeerd technicus overeenkomstig de aanwijzingen uitgevoerd worden.



Plaats het apparaat op de rails en controleer of de pennen goed in hun zittingen zijn ingebracht, en bevestig daarna het apparaat met de bijgevoegde schroeven. Gebruik voor de aanpassing van de hoogte van het apparaat de bijgevoegde cirkelvormige afstandsstukken.



Breng indien nodig de sierstaaf aan de onderkant van de lijst aan om eventuele uitlijningsverschillen met andere huishoudelijke apparaten te compenseren.



Als het apparaat niet perfect waterpas mocht staan, kunnen de bijgevoegde afstandsstukken onder of opzij van de steun worden geplaatst.

Downloaded from www.vandenborre.be

EERSTE GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Op de fabriek is er koffie gebruikt tijdens de controle van de machine; het is dus normaal als u sporen van koffie in de koffiemolen aantreft.
- Pas zo snel mogelijk de waarden van de hardheid van het water aan volgens de procedure “Programmering van de hardheid van het water”.

1. Sluit het apparaat op het elektriciteitsnet aan. Stel de gewenste taal in.
2. Gebruik voor het instellen van de taal de pictogrammen ∧∨ (B7 en B8) tot de gewenste taal wordt verkregen (fig. 2). Wanneer op het display de volgende melding verschijnt: “DRUK OK VOOR NEDERLANDS”, houd dan minstens 3 seconden het pictogram OK (B9) (fig. 3) ingedrukt tot de melding “NEDERLANDS INGESTELD” verschijnt. Als een niet gewenste taal wordt geselecteerd, volg dan de aanwijzingen in hoofdstuk “Wijziging van de taal”. Als uw taal niet beschikbaar is, kiest u dan een andere taal die vermeld is op het display. In de aanwijzingen wordt de Engelse taal als uitgangspunt genomen. Volg hierna de aanwijzingen die op het display worden aangegeven:
3. Na 5 seconden geeft het apparaat weer “VUL TANK”: verwijder de tank (fig. 4), spoel hem en vul hem met schoon water zonder de streep MAX te overschrijden. Plaats de tank terug en duw hem goed aan. In de tank kan een waterfilter geïnstalleerd worden (fig. 29).
4. Plaats vervolgens een kopje onder het cappuccinomondstuk (fig. 5). Het apparaat toont “HEET WATER DRUK OK”. Druk op het pictogram OK (B9) (fig. 3) en na enkele seconden loopt een beetje water uit het cappuccinomondstuk.
5. Het apparaat toont “UITZETTEN WACHT AUB” en het apparaat gaat uit.
6. Trek het apparaat naar buiten bij de hiervoor bestemde handgrepen (fig. 6): open het deksel en vul het koffiebonenreservoir, sluit hetdeksel en duw het apparaat weer naar binnen.

Nu is het apparaat klaar voor het normale gebruik.

Attentie! Gebruik nooit voorgemalen koffie, oploskoffie, gekarameliseerde koffiebonen of andere voorwerpen die het apparaat kunnen beschadigen.

Nota Bene: Bij het eerste gebruik, is het noodzakelijk 4-5 kopjes koffie en 4-5 cappuccino’s te zetten voordat een bevredigend resultaat wordt verkregen.

Nota Bene: Bij elke inschakeling m.b.v. de ON/OFF hoofdschakelaar (A23), zal het apparaat de functie “AUTO-DIAGNOSE” starten om vervolgens uit te schakelen; om het apparaat opnieuw in te schakelen, moet op de inschakel-/standbyknop (A7) gedrukt worden (fig. 1).

Installatie van het filter

Sommige modellen zijn van een waterfilter voorzien: dit verbetert de kwaliteit van het water en garandeert een langere levensduur van het apparaat. Ga als volgt te werk om het filter te installeren:

1. Verwijder het filter uit de verpakking;
2. Verplaats het schuifje van de datumaanduiding (zie fig. 29) tot de gebruiksmaanden worden weergegeven.

Nota Bene: het filter duurt twee maanden als het apparaat op normale wijze wordt gebruikt, als het apparaat echter niet gebruikt wordt terwijl het filter geïnstalleerd is, heeft het filter een duur van maximaal 3 weken.

3. Vul de tank met een beetje water tot het in de figuur aangegeven niveau wordt bereikt.

4. Doe het filter in de watertank en druk aan tot het de bodem van de tank raakt (zie figuur

Downloaded from www.vandenborre.be

29);
5. Vul de tank en breng hem in het apparaat aan;
6. Plaats een kan onder het cappuccinomondstuk (inhoud: minimaal 100 ml).
7. Druk op het pictogram 🕮 (B2) om het menu te openen;
8. Druk op de pictogrammen ∧∨ (B7) en (B8) totdat op het display het opschrift “INSTALLEER FILTER” verschijnt;
9. Druk op het pictogram OK (B9);
10. Op het display verschijnt nu de melding: “INSTALLEER FILTER BEVESTIG AUB”.
11. Druk op het pictogram OK (B9) om de selectie te bevestigen (of op ESC (B6) om te annuleren); het display toont “HEET WATER DRUK OK”.
12. Druk op het pictogram OK (B9): op het display verschijnt het opschrift “WACHT AUB…”, terwijl het apparaat met de afgifte van heet water begint. Na afgifte geeft het apparaat automatisch weer de ingestelde basiswerkwijzen weer.

Nota Bene: Het apparaat kan vragen om de handeling meerdere malen te herhalen, namelijk totdat alle lucht uit het hydraulische circuit is verwijderd.

Vervanging van het filter (“RESET FILTER”)

Wanneer het display “VERVANG FILTER” toont, of wanneer twee maanden zijn verstreken (zie datumaanduiding), moet het filter vervangen worden:
1. Verwijder het uitgewerkte filter;
2. Verwijder het nieuwe filter uit de verpakking;
3. Verplaats het schuifje van de datumaanduiding (zie fig. 29) tot de gebruiksmaanden worden weergegeven (het filter heeft een duur van twee maanden);
4. Doe het filter in de watertank en druk aan tot het de bodem van de tank raakt (zie figuur 29);
5. Vul de tank en breng hem in het apparaat aan;
6. Draai het cappuccinomondstuk naar buiten en plaats er een kan onder (inhoud: minimaal 100 ml).
7. Druk op het pictogram 🕮 (B2) om het menu te openen;
8. Druk op de pictogrammen ∧∨ (B7) en (B8) totdat op het display het opschrift “RESET FILTER” verschijnt;
9. Druk op het pictogram OK (B9);
10. Op het display verschijnt nu de melding: “RESET FILTER BEVESTIG AUB”.
11. Druk op het pictogram OK (B9) om de selectie te bevestigen (of op ESC (B6) om te annuleren); het display toont “HEET WATER DRUK OK”.
12. Druk op het pictogram OK (B9): op het display verschijnt het opschrift WACHT AUB…”, terwijl het apparaat met de afgifte van heet water begint. Na afgifte geeft het apparaat automatisch weer de ingestelde basiswerkwijzen weer.

Verwijdering van het filter

Om het apparaat zonder filter te gebruiken, moet het verwijderd worden en de verwijdering gemeld worden; ga hiervoor als volgt te werk:
1. Druk op het pictogram 🕮 (B2) om het menu te openen;
2. Druk op de pictogrammen ∧∨ (B7) en (B8) totdat op het display het opschrift “INSTALLEER FILTER*” verschijnt;
3. Druk op het pictogram OK (B9);
4. Op het display verschijnt nu de melding: “INSTALLEER FILTER BEVESTIG AUB”;
5. Druk op het pictogram ESC (B6);
6. Druk, nadat de asterisk rechts boven op het display is verdwenen, op ESC (B6) om het menu af te sluiten.

Nota Bene! Gebruik uitsluitend filters die door de fabrikant worden aanbevolen. Het gebruik van ongeschikte filters kan schade aan het apparaat veroorzaken.

INSCHAKELING EN OPWARMING

Elke keer dat het apparaat wordt ingeschakeld,

Downloaded from www.vandenborre.be

wordt automatisch een opwarmings- en spoelcyclus uitgevoerd die niet onderbroken kan worden. Het apparaat is alleen na uitvoering van deze cyclus klaar voor gebruik.

Gevaar brandwonden! Tijdens het spoelen loopt een beetje warm water uit de spuitmonden van de afgiftegroep van de koffie.

Druk, om het apparaat in te schakelen op de inschakel-/standbyknop (fig. 1): op het display verschijnt de melding “VERWARMEN WACHT AUB”. Na het opwarmen toont het apparaat een andere melding: “SPOELEN”; Het apparaat is op temperatuur wanneer op het display “KOPJE MEDIUM NORMAAL” verschijnt. Als na circa 2 minuten op geen enkel pictogram is gedrukt, verschijnt op het display de tijd (indien ingesteld) (zie paragraaf “Instelling van de klok”). Als de tijd niet is ingesteld, toont het apparaat de laatst ingestelde functies. Als op een willekeurig pictogram wordt gedrukt, verschijnt opnieuw “KOPJE MEDIUM NORMAAL”; het apparaat is opnieuw gereed om koffie te zetten.

KOFFIE ZETTEN (MET KOFFIEBONEN)

1. Het apparaat is in de fabriek ingesteld om koffie met een normaal aroma af te geven. Het is mogelijk koffie met extra mild, mild, sterk of extra sterk aroma te zetten, met de optie van voorgemalen koffie. Druk, om het gewenste aroma te selecteren, op het pictogram (B4) (fig. 7): het gewenste aroma verschijnt op het display.
2. Zet één kopje onder de afgiftegroep om 1 koffie te zetten (fig. 8) of 2 kopjes om 2 koffie te zetten (fig. 9). Om een smeuïger crème te verkrijgen, de afgiftegroep zo dicht mogelijk bij de kopjes brengen, door hem omlaag te zetten (fig. 10).
3. Druk op het pictogram (B5) (fig. 11) om het gewenste soort koffie te selecteren: espressokopje, klein kopje, kopje medium, grote kop, beker). Druk nu op het pictogram (B10) (fig. 12) als u één koffie wilt zetten en op het pictogram (B11) (fig. 13) als u 2 koffie wilt zetten. Het apparaat maalt nu de koffiebonen en geeft de koffie af in het kopje. Zodra de vooraf ingestelde hoeveelheid koffie is verkregen, onderbreekt het apparaat de automatische afgifte en voert het koffiedik af naar het koffiedikreservoir.
4. Na enkele seconden is het apparaat opnieuw klaar voor gebruik.
5. Druk, om het apparaat uit te schakelen, op de inschakel-/standbyknop (A7) (fig. 1): (Vóór het uitschakelen, voert het apparaat automatisch een spoeling uit: let op dat u zich niet verbrandt).

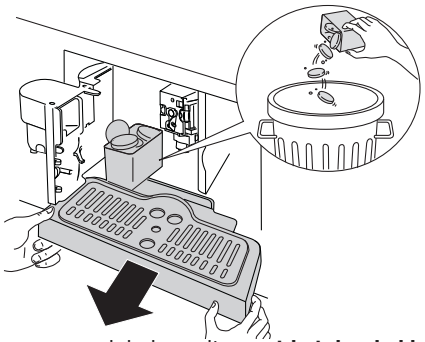
OPMERKING 1: Als de koffie druppelsgewijs of helemaal niet afgegeven wordt, raadpleeg dan het hoofdstuk “Regeling van de maalgraad”.
OPMERKING 2: Als de koffie te snel afgegeven wordt en de crème niet bevredigend is, raadpleeg dan het hoofdstuk “Regeling van de maalgraad”.
OPMERKING 3: Tips om warmere koffie te verkrijgen:

- Ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk “De menuparameters wijzigen en instellen”, functie “Spoeling”.
- Gebruik geen te dikke kopjes, omdat deze te veel warmte aan de koffie onttrekken, tenzij ze voorverwarmd worden.
- Gebruik kopjes die zijn voorverwarmd door ze met warm water af te spoelen.

OPMERKING 4: Op elk moment kan de afgifte van koffie onderbroken worden door opnieuw op het eerder geselecteerde pictogram te drukken, dat verlicht blijft tijdens de werking.
OPMERKING 5: Als u, zodra de afgifte is beëindigd, de hoeveelheid koffie in de kop wilt verhogen, moet u het eerder geselecteerde pictogram binnen 3 seconden na afloop van de afgifte ingedrukt houden).
OPMERKING 6: wanneer op het display de volgende melding verschijnt: “VUL TANK” moet de watertank worden gevuld, want anders geeft het apparaat geen koffie af. (Het is normaal dat er nog wat water in het reservoir staat).
OPMERKING 7: na elke 14 enkele kopjes koffie (of 7 dubbele), toont het apparaat de melding:

Downloaded from www.vandenborre.be

"LEEG KOFFIEDIKRESERVOIR". Open, voor de reiniging, het deurtje vooraan door aan de afgiftegroep te trekken (fig. 16), neem vervolgens het drupbakje uit (fig. 17) en maak het schoon.



Wanneer gereinigd wordt, **moet het drupbakje altijd volledig verwijderd worden.**

Attentie! wanneer het drupbakje wordt verwijderd, moet het koffiedikreservoir VERPLICHT geledigd worden. Als deze handeling niet wordt verricht, kan het apparaat verstopt raken.

OPMERKING 8: wanneer het apparaat koffie afgeeft, mag de watertank nooit verwijderd worden. _Mocht dit toch gebeuren, dan slaagt het apparaat er niet meer in koffie te zetten en verschijnt de melding: "MAALT TE FIJN MAALGRAAD INSTELLEN EN DRUK OK" en vervolgens "VUL TANK". Controleer vervolgens het niveau van het water in de tank en breng de tank in.Druk, om het apparaat weer op te starten, op het pictogram OK (B9) en het display toont "HEET WATER DRUK OK". Druk binnen enkele seconden op het pictogram OK (B9) en laat het water gedurende circa 30 seconden uit het cappuccinomondstuk weglopen. Na afgifte geeft het apparaat automatisch weer de ingestelde basiswerkwijzen weer.

Nota Bene: Het apparaat kan vragen om de handeling meerdere malen te herhalen, namelijk totdat alle lucht uit het hydraulische circuit is verwijderd.

Nota Bene: Als de hierboven beschreven handeling niet correct wordt uitgevoerd of als het apparaat wordt uitgezet, kan het display weer de ingestelde basisfuncties weergeven, ook al is het probleem feitelijk nog aanwezig.

DE HOEVEELHEID KOFFIE IN HET KOPJE WIJZIGEN

Het apparaat is vooraf ingesteld in de fabriek om automatisch de volgende soorten koffie af te geven:

- espressokopje
- klein kopje
- kopje medium
- grote kop
- beker

Ga als volgt te werk om de hoeveelheid te wijzigen:

- Druk op het pictogram (B2) om het menu te openen (fig. 15), druk op de pictogrammen (B7) en (B8) (fig. 2) totdat de volgende melding verschijnt: "KOFFIEPROGRAMMA".
- Druk op het pictogram OK (B9).
- Selecteer het soort koffie dat gewijzigd moet worden m.b.v. de pictogrammen (B7) en (B8).
- Druk op het pictogram OK (B9) om het soort koffie dat gewijzigd moet worden te bevestigen.
- Gebruik de pictogrammen (B7) en (B8) om de gewenste hoeveelheid koffie te wijzigen. De voortgangsbalk geeft de geselecteerde hoeveelheid koffie aan.
- Druk opnieuw op het pictogram OK (B9) om te bevestigen (of op het pictogram ESC (B6) om te annuleren).
- Druk twee maal op het pictogram ESC (B6) (fig. 18) om het menu af te sluiten.

Nu is het apparaat volgens de nieuwe instellingen geprogrammeerd en klaar voor gebruik.

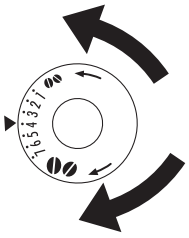
DE MAALGRAAD REGELEN

De koffiemolen hoeft niet te worden geregeld, omdat dit reeds in de fabriek is gebeurd; indien u evenwel na de eerste kopjes vaststelt dat te kof-

Downloaded from www.vandenborre.be

fie te snel of te langzaam (druppelsgewijs) wordt afgegeven, moet de maalgraad worden geregeld met behulp van de regelknop van de maalgraad (fig. 14).

Attentie! **De regelknop van de maalgraad mag alleen verdraaid worden wanneer de koffiemolen in werking is.**



Om een langzamere koffieafgifte en een betere crème te verkrijgen, één klik linksom draaien (=koffiebonen fijner gemalen).
Om een snellere koffieafgifte te verkrijgen (niet druppelsgewijs), één klik rechtsom draaien (=koffiebonen grover gemalen).

KOFFIE ZETTEN MET VOORGEMALEN KOFFIE

- Druk op het pictogram (B4) (fig. 7) en selecteer de functie voorgemalen koffie.
- Trek het apparaat naar buiten bij de hiervoor bestemde handgrepen.
- Til het dekseltje in het midden op, breng in de trechter een maatschepje voorgemalen koffie in (fig. 19); duw het apparaat naar binnen en ga te werk zoals beschreven in “Koffie zetten (met koffiebonen).”
  NB: Er kan telkens 1 koffie gezet worden door te drukken op het pictogram (B10) (fig. 12).
- Als men na het zetten van koffie met voorgemalen koffie, weer koffie wil zetten met koffiebonen, moet de functie voorgemalen koffie uitgeschakeld worden door nogmaals te drukken op het pictogram (B4) (fig. 7).

OPMERKING 1: Doe nooit voorgemalen koffie in het apparaat wanneer dit uitgeschakeld is, om te voorkomen dat de koffie verloren gaat in het apparaat.
OPMERKING 2: Breng nooit meer dan 1 maatschepje in, want anders zet het apparaat geen koffie.
OPMERKING 3: Gebruik uitsluitend het bijgevoegde maatschepje.
OPMERKING 4: Doe in de trechter uitsluitend voorgemalen koffie voor espressoapparaten.
OPMERKING 5: Indien meer dan één maatschepje voorgemalen koffie ingebracht wordt en de trechter verstopt raakt, gebruik dan een mes om de koffie te doen zakken (fig. 21), en verwijder en reinig vervolgens de zetgroep en het apparaat zoals beschreven in de paragraaf “Reiniging van de koffiezeteenheid”.

AFGIFTE VAN HEET WATER

- Controleer altijd of het apparaat klaar is voor gebruik.
- Plaats het cappuccinomondstuk in het midden en plaats er een kan onder (fig. 5).
- Druk op het pictogram (B13) (fig. 20).
  Het apparaat toont de melding ”HEET WATER DRUK OK”. Druk op het pictogram OK (B9) en het hete water zal uit het cappuccinomondstuk in de kan lopen. (Laat niet langer dan 2 minuten achter elkaar heet water afgeven).
  Druk op het pictogram (B13) of het pictogram ESC (B6) om te onderbreken.
  Het apparaat onderbreekt de afgifte zodra de vooraf ingestelde hoeveelheid is bereikt.

DE HOEVEELHEID HEET WATER WIJZIGEN

Het apparaat is in de fabriek ingesteld om automatisch 200 ml heet water af te geven.
Indien u deze hoeveelheden wenst te wijzigen, als volgt te werk gaan:

- Plaats een kan onder het cappuccinomondstuk (fig.3).
- Druk op het pictogram (B2) om het menu te openen (fig. 15), druk op de pictogrammen (B7) en (B8) (fig. 2) totdat de volgende melding verschijnt: “HEETWATER PROGRAMMA”.
- Druk op het pictogram OK (B9) om te beve-

Downloaded from www.vandenborre.be

stigen.
- Selecteer de gewenste hoeveelheid water m.b.v. de pictogrammen (B7) en (B8). De voortgangsbalk geeft de geselecteerde hoeveelheid water aan.
- Druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen (of op het pictogram ESC (B6) om te annuleren).
- Druk twee maal op het pictogram ESC (B6) (fig. 18) om het menu af te sluiten.
- Nu is het apparaat volgens de nieuwe instellingen geprogrammeerd en klaar voor gebruik.

CAPPUCCINO BEREIDEN (MET DE STOOMFUNCTIE)

- Draai het cappuccinomondstuk naar het midden (fig. 5).
- Neem een kan en vul hem met circa 100 gram melk voor elke cappuccino die u wilt bereiden en plaats hem onder het cappuccinomondstuk. Houd bij de keuze van de grootte van de kan er rekening mee dat het melkvolume kan verdubbelen of verdriedubbelen. Men raadt het gebruik van magere of halfvolle melk op koelkasttemperatuur aan.
- Druk op het pictogram (B12) (fig. 22). Het display toont “STOOM DRUK OK”.
- Druk op het pictogram OK (B9).
- Druk opnieuw op het pictogram (B12) of het pictogram ESC (B6) om de stoomafgifte te onderbreken.
- Dompel het cappuccinomondstuk onder in het kannetje met melk (fig. 23) en let hierbij op dat het niet voor meer dan de helft van zijn lengte ondergedompeld wordt. Druk op het pictogram (B12) (let op u niet te verbranden) en druk op het pictogram OK (B9). De stoom komt uit het cappuccinomondstuk. Om een romiger schuim te verkrijgen, dompelt u het cappuccinomondstuk onder in de melk en beweegt u het kannetje met langzame op- en neergaande bewegingen. (Laat niet langer dan 2 minuten achter elkaar stoom afgeven).
- Druk, zodra het gewenste schuim is verkregen, opnieuw op het pictogram (B12) of het pictogram ESC (B6) om de stoomafgifte te onderbreken.
- Zet de koffie zoals hierboven beschreven, door voldoende grote koppen te gebruiken die vervolgens met de eerder bereide opgeschuimde melk worden gevuld. BELANGRIJK: reinig het cappuccinosysteem altijd onmiddellijk na het gebruik. Ga hiervoor als volgt te werk:
- Druk op het pictogram (B12) en vervolgens op het pictogram OK (B9) om gedurende enkele seconden een kleine hoeveelheid stoom af te geven. Dit zal het cappuccinomondstuk van eventuele melkresten ontdoen.
  BELANGRIJK: om de hygiëne te waarborgen, wordt aanbevolen om deze procedure elke keer dat een cappuccino wordt gezet te volgen, om ophoping van melk in het circuit te voorkomen.
- Wacht tot het cappuccinomondstuk is afgekoeld, houd met één hand de hendel van het cappuccinomondstuk vast en draai met de andere hand het cappuccinomondstuk los door het linksom te draaien en naar beneden toe weg te trekken (fig. 24).
- Verwijder de spuitmond van het cappuccinomondstuk door hem naar beneden toe weg te trekken.
- Was het cappuccinomondstuk en de spuitmond zorgvuldig met warm water.
- Controleer of de twee gaatjes aangegeven in figuur 25 niet verstopt zijn. Reinig ze indien nodig met behulp van een naald.
- Breng de spuitmond weer aan door hem naar boven toe in het cappuccinomondstuk te steken.
- Plaats het cappuccinomondstuk door het omhoog te duwen en rechtsom te draaien.

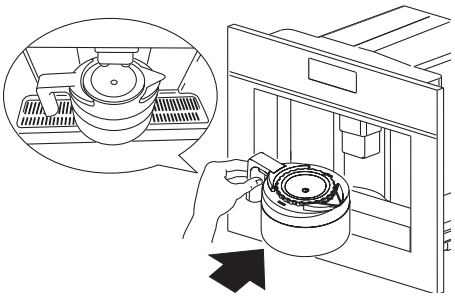
MEERDERE KOPPEN KOFFIE ZETTEN MET DE KAN-FUNCTIE

Deze functie zorgt voor het automatisch zetten van meerdere koppen koffie (4, 6) in een kan (A9)

Downloaded from www.vanuytbore.be

waarin de koffie warm wordt gehouden.

- Draai het deksel van de kan totdat de pijl samenvalt met het opschrift OPEN en verwijder het deksel. Spoel de kan en het deksel uit.
- Sluit de kan door het deksel naar het opschrift “CLOSE” te draaien, zodat het deksel goed gesloten is, en zet de kan onder de afgiftegroep van de koffie. Breng de kan aan met de handgreep altijd naar rechts of links gericht, zoals getoond in de figuur.



De afgiftegroep koffie (A13) moet altijd volledig omhoog zijn gezet, om de kan te kunnen inbrengen. Het display toont: “VUL KOFFIEBONEN EN WATERTANK-LEEG KOFFIEDIKRESERV. -DRUK OK”; dus controleer of de watertank vol is, of het koffiebonenreservoir voldoende gevuld is en of het koffiedikreservoir geleegd is.

- Druk op het pictogram OK (B9). Het display toont de geselecteerde soort koffie, bijvoorbeeld “KAN EXTRA MILD” en het aantal koppen dat men wil zetten met de kan, bijvoorbeeld “KAN 4 KOPJES”.
- Bevestig door te drukken het pictogram (B14). Het display toont een voortgangsbalk die het verloop van het koffiezetproces aangeeft. Wanneer deze balk voltooid is, beëindigt het apparaat het proces en keert het automatisch terug naar de kan-functie. Als het display echter een onvoltooide balk toont, betekent dit dat de cylus niet correct voltooid is. Verwijder de kan en bekijk het type melding dat op het display is verschenen, en raadpleeg het hoofdstuk "MELDINGEN OP HET DISPLAY".
- Neem de kan weg, laat het deksel in de stand CLOSE om de koffie lang warm te houden.
- Draai het deksel linksom tot de pijl samenvalt met het tuitje van de kan om de koffie uit te schenken.

Attentie! Wanneer de hoeveelheid koffiebonen niet voldoende is om de gewenste functie te beëindigen, onderbreekt het apparaat het proces en wacht tot het koffiebonenreservoir opnieuw gevuld wordt en op het pictogram (B14) wordt gedrukt. Wanneer er bijvoorbeeld 4 koppen moeten worden gezet, terwijl de koffiebonen niet voldoende zijn, zet het apparaat 2 koppen en stopt vervolgens het koffiezetten. Vul het koffiebonenreservoir en druk op het pictogram (B14). Zodra het reservoir is gevuld, zet het apparaat uitsluitend de 2 resterende koppen, om het gewenste aantal van 4 koppen te bereiken. Wanneer het water niet voldoende is om de gewenste functie te beëindigen, of wanneer het koffiedikreservoir vol is, onderbreekt het apparaat het proces. Om de watertank te vullen of het koffiedikreservoir te legen, moet de kan weggenomen worden; op die manier wordt het programma onderbroken. Nadat de fout is hersteld, moet het programma opnieuw gestart worden. In dat geval moet rekening worden gehouden met de hoeveelheid koffie die reeds in de kan aanwezig is, om de kan niet te laten overlopen.

DE PARAMETERS VAN DE KAN-FUNCTIE WIJZIGEN

Het programma voor de kan is in de fabriek op standaardwaarden ingesteld.
Deze waarden kunnen aan uw voorkeuren worden aangepast en worden opgeslagen.
Er kunnen met behulp van een grafische balk 5 verschillende soorten koffie worden geselecteerd, van extra mild tot extra sterk, en 10 hoeveelheden koffie. Deze instellingen kunnen als volgt gewijzigd worden:

- Druk op de toets (B2) om het menu te openen. Druk op de pictogrammen (B7) en (B8) totdat op het display het volgende opschrift verschijnt “KAN PROGRAMMA”.

Downloaded from www.vanbenborre.be

- Druk op het pictogram OK (B9) en vervolgens op de pictogrammen ^ v (B7) en (B8) totdat op het display het volgende opschrift verschijnt “KAN KOFFIESTERKTE”.
- Druk op het pictogram OK (B9).
- Druk op de pictogrammen ^ v (B7) en (B8) om een ander koffiearoma te selecteren, van extra licht t/m extra sterk.
- Bevestig het gewenste aroma door op het pictogram OK (B9) te drukken.
- Druk, om de hoeveelheid koffie te wijzigen, op de pictogrammen ^ v (B7) en (B8) totdat op het display het opschrift “KAN OF KOP NIVEAU” verschijnt.
- Druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
- Op het display verschijnt een balk die langer of korter kan worden; deze stelt de hoeveelheid koffie voor die voor elke kop wordt afgegeven. Wanneer de balk volledig vol is, komt dit overeen met de maximum hoeveelheid koffie voor een kop.
- Druk, wanneer de gewenste hoeveelheid koffie wordt aangegeven, op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
- Druk, om het aantal kopjes te wijzigen, op de pictogrammen ^ v (B7) en (B8) totdat op het display het volgende opschrift verschijnt “AANTAL KOPJES".
- Druk op het pictogram OK (B9) en vervolgens op de pictogrammen ^ v (B7) en (B8) om het gewenste aantal koppen te selecteren (4, 6). Het display toont “KAN 4 KOPJES" of “KAN 6 KOPJES”.
- Druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
- Druk op het pictogram ESC (B6) om de programmeermodus af te sluiten.

REINIGING

Reiniging van het apparaat

Gebruik voor de reiniging van het apparaat geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen. Het is voldoende om een vochtige en zachte doek te gebruiken.

Geen enkel onderdeel van het apparaat mag in de vaatwasser afgewassen worden.
De volgende onderdelen van het apparaat moeten periodiek gereinigd worden:

- Koffiedikreservoir (A4).
- Drupbakje (A14).
- Watertank (A12).
- Spuitmonden van de afgiftegroep koffie (A13), de spuitmond heet water (A11) en het cappuccinomondstuk (A10).
- Trechter voor inbrengen van voorgemalen koffie (A21).
- Binnenkant van het apparaat, alleen toegankelijk nadat het deurtje is geopend (A2).
- Koffiezeteenheid (A5).
- Koffiekan.

Reiniging van het koffiedikreservoir

Wanneer op het display het opschrift “LEEG KOFFIEDIKRESERVOIR” verschijnt, moet dit geleegd en gereinigd worden. Om de reiniging uit te voeren:

- open het deurtje vooraan (fig. 16), neem vervolgens het drupbakje uit (fig.14) en maak het schoon.
- Reinig zorgvuldig het koffiedikreservoir.

Attentie! wanneer het drupbakje wordt verwijderd, moet het koffiedikreservoir **verplicht** geledigd worden.

Reiniging van het drupbakje

Attentie! Als het drupbakje niet geleegd wordt, kan het water overlopen.
Dit kan het apparaat beschadigen.
Het drupbakje is voorzien van een drijvende indicator (rood) van het waterniveau in het bakje zelf (fig. 27).
Voordat deze indicator uit het opzetvlak voor de kopjes steekt, moet het bakje geledigd en gereinigd worden.
Om het bakje te verwijderen:

1. Open het servicedeurtje (fig. 16).
2. Verwijder het drupbakje en het koffiedikre-

Downloaded from www.vindenborre.be

servoir (fig. 17).
3. Reinig het drupbakje en het koffiedikreservoir (A4).
4. Breng het drupbakje met het koffiedikreservoir (A4) in.
5. Sluit het servicedeurtje.

Reiniging van de watertank

1. Reinig periodiek (circa eens per maand) de watertank (A12) met een vochtige doek en een beetje mild reinigingsmiddel.
2. Verwijder zorgvuldig eventuele resten reinigingsmiddel.

Reiniging van de spuitmonden

1. Reinig de spuitmonden regelmatig met een sponsje (fig. 28).
2. Controleer periodiek of de gaatjes van de koffieafgiftegroep niet verstopt zijn.
   Verwijder indien nodig de aangekoekte koffieresten met een tandenstoker (fig. 26).

Reiniging van de trechter voor het inbrengen van de voorgemalen koffie

- Controleer periodiek (circa eens per maand) of de trechter voor het inbrengen van voorgemalen koffie niet verstopt is (fig. 21).

Gevaar! Voordat reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd, dient men het apparaat uit te schakelen door op de hoofdschakelaar (A23) te drukken en het los te koppelen van het elektriciteitsnet. Dompel het apparaat nooit onder in water.

Reiniging van de binnenkant van het apparaat

1. Controleer periodiek (circa eens per week) of de binnenkant van het apparaat niet vuil is.
   Verwijder indien nodig de aangekoekte koffieresten met een sponsje.
2. Zuig de resten op met een stofzuiger (fig. 30).

Reiniging van de koffiezeteenheid

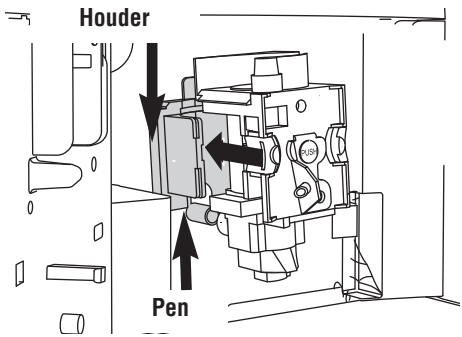
De koffiezeteenheid moet minstens eens per maand gereinigd worden.

Attentie! De koffiezeteenheid (A5) kan niet verwijderd worden wanneer het apparaat is ingeschakeld. Probeer de koffiezeteenheid niet op krachtige wijze te verwijderen.

1. Controleer of het apparaat zich correct heeft uitgeschakeld (zie “Uitschakeling”).
2. Open het servicedeurtje (fig. 16).
3. Verwijder het drupbakje en het koffiedikreservoir (fig. 17).
4. Druk de twee rode ontgrendeltoetsen naar binnen en verwijder tegelijkertijd de koffiezeteenheid (fig. 31).

Attentie! Reinig de koffiezeteenheid zonder reinigingsmiddelen te gebruiken, want de binnenkant van de zuiger is behandeld met een smeermiddel dat door het reinigingsmiddel verwijderd zou kunnen worden

5. Dompel de koffiezeteenheid circa 5 minuten in water onder en spoel hem vervolgens af.
6. Breng de koffiezeteenheid (A5) na reiniging weer aan door hem in de steun en de onderste pen te steken;

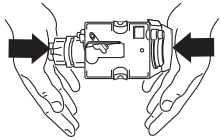


druk vervolgens op het opschrift PUSH totdat de “klik” van vergrendeling wordt gehoord.

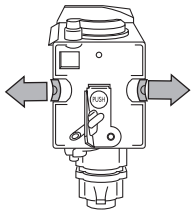
Nota Bene! Indien de koffiezeteenheid moeilijk in te brengen is, is het noodzakelijk (alvorens hem te plaatsen) hem op de juiste maat te

Downloaded from www.vandenborre.be

brengen door tegelijk krachtig te drukken op de onder- en bovenkant, zoals aangegeven in figuur.



7. Controleer of na het inbrengen de twee rode toetsen naar buiten zijn gesprongen.



8. Breng het drupbakje met het koffiedikreservoir weer in.
9. Sluit het servicedeurtje.

Reiniging van de koffiekan

Reinig de kan met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.

Nota Bene! Om esthetische beschadiging van de kan te voorkomen, mag hij niet in de afwasmachine worden gereinigd.

DE MENUPARAMETERS WIJZIGEN EN INSTELLEN

Wanneer het apparaat klaar is voor gebruik, kunnen binnen het menu de volgende parameters of functies gewijzigd worden:

- Kies taal
- Spoelen
- Uitschakeltijd
- Instellen Klok
- Starttijd
- Autostart
- Temperatuur
- Waterhardheid
- Koffieprogramma
- Kan programma
- Heetwater programma
- Ontkalken
- Reset fabrieksinst.
- Statistiek-modus
- Installeer filter
- Reset filter
- Zoemer
- Contrast

Instelling van de taal

Ga als volgt te werk om de taal op het display te wijzigen:

- Druk op het pictogram (B2) om het menu te openen; op het display verschijnt “KIES TAAL”.
- Druk op het pictogram OK (B9).
- Gebruik de pictogrammen (B7) en (B8) tot de gewenste taal wordt getoond.
- Druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
- Druk op het pictogram ESC (B6) om het menu af te sluiten.

Nota Bene! Als per ongeluk de verkeerde taal wordt gekozen, kan het menu rechtstreeks worden geopend om deze parameter te wijzigen:

- Houd het pictogram (B2) minstens 7 seconden ingedrukt totdat het apparaat de diverse talen weergeeft.
- Kies de gewenste taal door te werk te gaan zoals beschreven in de paragraaf “Eerste gebruik van het apapraat”.

Spoelen

Deze functie dient om warmere koffie te verkrijgen. Ga als volgt te werk:

- Wanneer u, meteen nadat u het apparaat ingeschakeld hebt, een klein kopje koffie wilt zetten (minder dan 60 cc), gebruik dan het warme spoelwater om het kopje voor te verwarmen.
- Indien evenwel na de laatst gezette kop koffie meer dan 2/3 minuten zijn verstreken, wordt aangeraden de koffiezeteenheid, alvorens een nieuw kopje te zetten, voor te verwarmen door te drukken op het pictogram (B2) om het menu te openen en ver-

Downloaded from www.vandenborre.be

volgens op de pictogrammen ∧∨(B7) en (B8) tot de functie “SPOELEN” wordt geselecteerd. Druk op het pictogram OK (B9).
Het display toont “SPOELEN BEVESTIG AUB”. Druk nogmaals op het pictogram OK (B9). Laat het water in het onderstaande drupbakje lopen of gebruik dit water om het kopje waaruit de koffie gedronken wordt te vullen (en vervolgens te ledigen), met de bedoeling het voor te verwarmen.

Wijziging van de uitschakeltijd

Het apparaat is in de fabriek ingesteld om 30 minuten na het laatste gebruik automatisch uit te schakelen. Ga als volgt te werk om dit tijdsinterval te wijzigen (max. 120 min.):

- Druk op het pictogram 🕮 (B2) om het menu te openen en druk vervolgens op de pictogrammen ∧∨(B7) en (B8) totdat de volgende melding verschijnt: “UITSCHAKELTIJD”.
- Druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
- Druk op de pictogrammen (B7) en (B8) om te bepalen na hoeveel tijd het apparaat uitgeschakeld moet worden (1/2 uur, 1 uur, 2 uur).
- Druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
- Druk op het pictogram ESC (B6) om af te sluiten.

Instelling van de klok

- Druk op het pictogram 🕮 (B2) om het menu te openen en druk vervolgens op de pictogrammen ∧∨ (B7) en (B8) totdat de volgende melding verschijnt: “INSTELLEN KLOK”.
- Druk op het pictogram OK (B9).
- Gebruik de pictogrammen ∧∨ (B7) en (B8) om de uren in te stellen en druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
- Gebruik de pictogrammen ∧∨ (B7) en (B8) om de minuten in te stellen en druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen. Druk op het pictogram ESC (B6) om het menu af te sluiten.

Instelling van het tijdstip van automatische inschakeling

Met deze functie wordt het tijdstip geprogrammeerd waarop het apparaat automatisch inschakelt.

- Controleer of de klok van het apparaat ingesteld is.
- Druk op het pictogram 🕮 (B2) om het menu te openen en druk vervolgens op de pictogrammen ∧∨(B7) en (B8) totdat de volgende melding verschijnt: “STARTTIJD”.
- Druk op het pictogram OK (B9).
- Gebruik de pictogrammen (B7) en (B8) om de starttijd in te stellen en druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
- Gebruik de pictogrammen ∧∨ (B7) en (B8) om de minuten in te stellen en druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
- Druk, om de functie “automatische start” te activeren, op de pictogrammen (B7) en (B8) tot het apparaat de melding “AUTOSTART” toont.
- Druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
  Op het display verschijnt het symbool 🔔.
- Druk op het pictogram ESC (B6) om het menu af te sluiten.

Wijziging van de koffietemperatuur

Om de temperatuur van de gezette koffie te wijzigen, als volgt te werk gaan:

- Druk op het pictogram 🕮 (B2) om het menu te openen en druk vervolgens op de pictogrammen ∧∨(B7) en (B8) totdat de volgende melding verschijnt: “TEMPERATUUR”.
- Druk op het pictogram OK (B9).
- Gebruik de pictogrammen∧∨(B7) en (B8) om de gewenste koffietemperatuur te wijzigen. laag, gemiddeld, hoog.
- Druk op het pictogram OK (B9) om de gekozen temperatuur te bevestigen.
- Druk op het pictogram ESC (B6) om het menu af te sluiten.

Downloaded from www.vandenborre.be

Programmering van de hardheid van het water

Deze werkingsperiode kan worden verlengd, waardoor de ontkalking minder frequent wordt uitgevoerd. Dit gebeurt door het apparaat op basis van het werkelijke kalkgehalte in het gebruikte water te programmeren.
Ga als volgt te werk:

- verwijder het reageerstrookje “Total hardness test uit zijn verpakking (bijgevoegd op pag. 2) en dompel het enige seconden volledig onder in een glas water. Neem het uit het water en wacht circa 30 seconden (totdat het van kleur verandert en rode vierkantjes verschijnen).
- schakel het apparaat in door op de inschakel-/standbyknop (A7) te drukken.
- Druk op het pictogram (B2) om het menu te openen en druk vervolgens op de pictogrammen (B7) en (B8) totdat de volgende melding verschijnt: “WATERHARDHEID”.
- Druk op het pictogram OK (B9).
- Druk op de pictogrammen (B7) en (B8) totdat het nummer is geselecteerd dat overeenkomt met het aantal rode vierkantjes dat op het reageerstrookje is verschenen (als er bijvoorbeeld 3 rode vierkantjes op het reageerstrookje zijn verschenen, moet de melding “WATERHARDHEID 3” geselecteerd worden);
- Druk op het pictogram OK (B9) om het gegeven te bevestigen.
  Nu is het apparaat geprogrammeerd om de ontkalkingswaarschuwing te geven wanneer dit daadwerkelijk nodig is.

Programmering koffie

Zie voor de aanwijzingen voor de programmering van de koffie het hoofdstuk “DE HOEVEELHEID KOFFIE IN HET KOPJE WIJZIGEN”.

Programmering kan

Zie voor de aanwijzingen voor de programmering van de kan het hoofdstuk “DE PARAMETERS VAN DE KAN-FUNCTIE WIJZIGEN”.

Programmering heet water

Zie voor de aanwijzingen het hoofdstuk “DE HOEVEELHEID HEET WATER WIJZIGEN”.

Ontkalking

Attentie! Het ontkalkingsproduct bevat zuren. Neem de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant die op de verpakking van het ontkalkingsproduct zijn aangegeven in acht.

Nota Bene! Gebruik uitsluitend een ontkalkingsproduct dat door de fabrikant wordt aanbevolen. In tegengesteld geval is de garantie niet geldig. Bovendien is de garantie niet geldig als de ontkalking niet regelmatig wordt uitgevoerd.

Attentie! Controleer, voordat u met het ontkalken begint, of het waterfilter verwijderd is.

Wanneer de melding “GRAAG ONTKALKEN” verschijnt, is het moment aangebroken om de ontkalking van het apparaat uit te voeren.
Ga als volgt te werk:

- controleer of het apparaat klaar is voor gebruik;
- Druk op het pictogram (B2) om het menu te openen en druk vervolgens op de pictogrammen (B7) en (B8) totdat de volgende melding verschijnt: “ONTKALKEN”.
- Druk op het pictogram OK (B9) en de volgende melding verschijnt: “ONTKALKEN BEVESTIG AUB”;
- Druk op het pictogram OK (B9).
  Op het display verschijnt het opschrift “VOEG ONTKALKER TOE BEVESTIG AUB”.
- Ledig de watertank, giet de inhoud van een flacon ontkalkingsmiddel in de tank met inachtneming van de aanwijzingen op de verpakking. Voeg water toe tot het MAX. niveauteken dat op de tank is gedrukt.
  Plaats een bak met een inhoud van ongeveer 2 liter onder het waterpijpje.
- Druk op het pictogram OK (B9), waarna de oplossing met ontkalkingsmiddel uit het waterpijpje begint te lopen en de onderstaande

Downloaded from www.vandenborre.be

kan vult.
Op het display verschijnt de melding “ONTKALKEN”.
- Het ontkalkingsprogramma voert automatisch een aantal keren afgifte en pauzes uit.
- Na circa 30 minuten verschijnt de melding “ONTKALKING AFGEROND BEVESTIG AUB”.
- Druk op het pictogram OK (B9) en de volgende melding verschijnt: “SPOELEN BEVESTIG AUB”.
- Leeg de watertank, spoel hem om resten ontkalkingmiddel te verwijderen, en vul hem met schoon water.
- Breng de tank vol met schoon water weer aan. Op het display verschijnt het opschrift “SPOELEN BEVESTIG AUB”.
- Druk opnieuw op het pictogram OK (B9). Het hete water komt uit het pijpje, vult de onderstaande kan en de volgende melding verschijnt: “SPOELEN”;
- Wacht op de melding “SPOELEN AFGEROND BEVESTIG AUB”.
- Druk op het pictogram OK (B9). Op het display verschijnt het opschrift “ONTKALKING AFGEROND” en vervolgens “VUL TANK”. Vul de watertank opnieuw met schoon water.
- Het ontkalkingsprogramma is nu afgelopen en het apparaat is klaar om opnieuw koffie te zetten.
  OPMERKING: Als men het ontkalkingsprogramma vóór het einde onderbreekt, moet men weer van voren af aan beginnen.

Attentie! DE GARANTIE VERVALT INDIEN DE ONTKALKING NIET REGELMATIG WORDT UITGEVOERD.

Herstellen van de fabrieksinstellingen (reset)

Het is mogelijk om terug te gaan naar de oorspronkelijke instellingen van het apparaat (zelfs nadat de gebruiker ze gewijzigd heeft), en wel als volgt:

- Druk op het pictogram (B2) om het menu te openen en druk vervolgens op de pictogrammen (B7) en (B8) totdat de volgende melding verschijnt: “RESET FABRIEKSINST.”.
- Druk op het pictogram OK (B9) en de volgende melding verschijnt: “RESET FABRIEKSINST. BEVESTIG AUB”;
- Druk op het pictogram OK (B9) om terug te gaan naar de fabrieksinstellingen.

Statistiek-modus

Met deze functie worden de statistische gegevens van het apparaat weergegeven.

- Druk op het pictogram (B2) om het menu te openen en druk vervolgens op de pictogrammen (B7) en (B8) totdat de volgende melding verschijnt: “STATISTIEK-MODUS”.
- Druk op het pictogram OK (B9).
- Door op de pictogrammen (B7) en (B8) te drukken, kan het volgende gecontroleerd worden:
- Hoeveel kopjes koffie gezet zijn.
- Hoeveel ontkalkingen uitgevoerd zijn.
- Hoeveel liter water in totaal afgegeven is.
- Druk één maal op het pictogram ESC (B6) om deze functie af te sluiten of druk twee maal op het pictogram ESC (B6) om het menu af te sluiten.

Zoemer

Met deze functie wordt de zoemer in- of uitgeschakeld die het apparaat inschakelt wanneer op één van de pictogrammen wordt gedrukt en wanneer accessoires worden aangebracht/verwijderd.

Nota Bene! Het apparaat is met geactiveerde zoemer ingesteld.

- Druk op het pictogram (B2) om het menu te openen en druk vervolgens op de pictogrammen (B7) en (B8) totdat de volgende melding verschijnt: “ZOEMER”.
- Druk op het pictogram OK (B9). Op het display verschijnt het opschrift “ZOEMER BEVESTIG AUB”.
- Druk op het pictogram ESC (B6) om het ge-

Downloaded from www.vandenborre.be

luidssignaal uit te schakelen of op het pictogram OK (B9) om het in te schakelen.
- Druk op het pictogram ESC (B6) om het menu af te sluiten.

Contrastregeling

Ga als volgt te werk om het contrast van het display te verhogen of te verlagen:
- Druk op het pictogram (B2) om het menu te openen en druk vervolgens op de pictogrammen (B7) en (B8) totdat de volgende melding verschijnt: “CONTRAST”.
- Druk op het pictogram OK (B9).
- Druk op de pictogrammen (B7) en (B8) totdat het gewenste contrast op het display verschijnt: de voortgangsbalk geeft het geselecteerde contrastniveau aan.
- Druk op het pictogram OK (B9) om te bevestigen.
- Druk één maal op het pictogram ESC (B6) om deze functie af te sluiten of druk twee maal op het pictogram ESC (B6) om het menu af te sluiten.

Waterfilter

Zie voor de aanwijzingen over het waterfilter het hoofdstuk “INSTALLATIE VAN HET FILTER”.

UITSCHAKELING VAN HET APPARAAT

Elke keer dat het apparaat wordt uitgeschakeld, vindt een automatische spoeling plaats die niet onderbroken kan worden.

Gevaar brandwonden! Tijdens het spoelen loopt een beetje warm water uit de spuitmonden van de afgiftegroep van de koffie.
Let op dat u niet wordt geraakt door waterspatten. Druk, om het apparaat uit te schakelen, op de inschakel-/standbyknop (A7): Het apparaat voert het spoelen uit en schakelt zich vervolgens uit.

Nota Bene! Als het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt zal worden, zet dan ook de ON/OFF hoofdschakelaar (A23) aan de achterkant van het apparaat in de stand **0**.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning: 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A
Vermogensverbruik: 1350W
Druk: 15 bar
Inhoud waterreservoir: 1,8 liter
Afmetingen LxHxD: 594x 378/460x398 mm
Gewicht: 23/24 kg

CE Het apparaat voldoet aan de volgende EG-richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en latere wijzigingen.
- EMC-richtlijn 2004/108/EG en latere wijzigingen.

De materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen zijn conform de voorschriften van de Europese verordening nr. 1935/2004.

Download

MELDINGEN OP HET DISPLAY

WEERGEGEVEN MELDING	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
VUL TANK	• De watertank is leeg of verkeerd geplaatst.	• Vul de watertank en/of breng hem correct aan door hem volledig aan te duwen.
MAALT TE FIJN MAAL-GRAAD INSTELLEN *(en afwisselend)* DRUK OK	• De maalgraad is te fijn en de koffie komt dus te langzaam naar buiten. • Het apparaat slaagt er niet in koffie te zetten omdat er lucht in het hydraulische circuit aanwezig is.ì Mogelijke oorzaak de installatieprocedure van het filter is niet correct uitgevoerd.	• Draai de regelknop van de maalgraad één klik richting nummer 7. • Controleer of het filter (A26) goed geïnstalleerd is en of de installatieprocedure correct uitgevoerd is.
MAALT TE FIJN MAAL-GRAAD INSTELLEN *(afgewisseld door)* DRUK OK *(en vervolgens)* VUL TANK	• De tank is tijdens de afgifte verwijderd.	• Breng de tank aan en druk op het pictogram OK (B9).- Het display toont “HEET WATER DRUK OK”. Druk nogmaals op het pictogram OK (B9). Het apparaat keert terug naar de werkwijze “klaar voor gebruik”.
LEEG KOFFIEDIKRESERVOIR	• Het koffiedikreservoir (A4) is vol of er zijn meer dan drie dagen sinds de laatste afgifte verstreken (deze handeling garandeert een correcte hygiëne van het apparaat).	• Ledig het reservoir, reinig het en breng het weer aan. Belangrijk: wanneer het drupbakje wordt verwijderd, moet het koffiedikreservoir VERPLICHT geledigd worden, ook al is het niet vol. Doet u dit niet, dan kan het gebeuren dat bij het zetten van de volgende kopjes koffie, het koffiedikreservoir te vol raakt en het apparaat verstopt raakt.
PLAATS KOFFIEDIKRESER-VOIR	• Na de reiniging is het koffiedikreservoir niet aangebracht.	• Open het deurtje en breng het koffiedikreservoir aan.

www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be

WEERGEGEVEN MELDING	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
VOEG VOORGEMALEN KOFFIE TOE	• De functie “voorgemalen koffie” is geselecteerd, maar er is geen voorgemalen koffie in de trechter gedaan. • De trechter (A21) is verstopt.	• Trek het apparaat uit en doe de voorgemalen koffie in de trechter. • Ledig de trechter met behulp van een mes zoals beschreven in de paragraaf ”Reiniging van de trechter voor het inbrengen van voorgemalen koffie”.
GRAAG ONTKALKEN!	• Geeft aan dat het apparaat ontkalkt moet worden.	• Het ontkalkingsprogramma beschreven in de paragraaf “Ontkalking” moet zo snel mogelijk uitgevoerd worden.
MINDER KOFFIE	• Er is te veel koffie gebruikt.	• Kies een lichter aroma of gebruik minder voorgemalen koffie en zet opnieuw koffie.
VUL KOFFIEBONENRESERV.	• De koffiebonen zijn op.	• Vul het reservoir met koffiebonen.
PLAATS KOFFIEZETEENHEID	• Na het reinigen is de zeteenheid niet aangebracht.	• Breng de zeteenheid aan zoals beschreven in de paragraaf “Reiniging van de koffiezeteenheid”.
DOE DEUR DICHT	• Het deurtje is open	• Sluit het deurtje.
ALGEMEEN ALARM!	• De binnenkant van het apparaat is zeer vuil.	• Reinig het apparaat zorgvuldig zoals beschreven in de paragraaf “Reiniging en onderhoud”. Als het apparaat na de reiniging nog steeds de melding laat zien, zich tot een servicecentrum wenden.
VERVANG FILTER!	• Geeft aan dat het waterfilter (A26) vervangen moet worden.	• Vervang meteen het filter volgens de aanwijzingen in de paragraaf “Vervanging van het filter”.

Downloadr

OPLOSSING VAN PROBLEMEN

Hieronder zijn enkele mogelijke storingen opgesomd. Als het probleem niet op de beschreven manier opgelost kan worden, moet contact worden opgenomen met de Technische Service.

w...dendoorre.be

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De koffie is niet warm.	• De kopjes zijn niet voorverwarmd • De koffiezeteenheid is koud geworden omdat er 2/3 minuten sinds de laatste koffie zijn verstreken. • De ingestelde temperatuur is te laag.	• Verwarm de kopjes door ze met warm water af te spoelen. • Alvorens koffie te zetten, de zetgroep verwarmen met de functie SPOELEN binnen het menu. • Wijzig de ingestelde temperatuur (zie de paragraaf “Wijziging van de koffietemperatuur”).
De koffie heeft weinig crème.	• De koffiebonen zijn te grof gemalen • De koffiemelange die gebruikt wordt is niet geschikt.	• Draai de regelknop van de maalgraad één klik linksom richting nummer 1 terwijl de koffiemolen werkt (fig. 11). • Gebruik een koffiemelange voor espressoapparaten.
De koffie wordt te langzaam of druppelsgewijs afgegeven.	• De koffiebonen zijn te fijn gemalen	• Draai de regelknop van de maalgraad één klik rechtsom richting nummer 7 terwijl de koffiemolen werkt (fig. 11). Ga steeds één klik verder, totdat de gewenste afgifte wordt verkregen. Het effect is pas duidelijk na de afgifte van 2 kopjes koffie.

Downloaded from www.vandenborre.be

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De koffie wordt te snel afgegeven.	• De koffiebonen zijn te grof gemalen	• Draai de regelknop van de maalgraad één klik linksom richting nummer 1 terwijl de koffiemolen werkt (fig. 11). Let erop dat de regelknop van de maalgraad niet te veel wordt verdraaid, want anders kan de afgifte druppelsgewijs gebeuren als er twee kopjes koffie worden gezet. Het effect is pas duidelijk na de afgifte van 2 kopjes koffie.
De koffie loopt niet uit een of beide spuitmonden van de afgiftegroep.	• De spuitmonden zijn verstopt.	• Reinig de spuitmonden met een tandenstoker (fig. 23).
De koffie loopt niet uit de spuitmonden van de afgiftegroep, maar langs het deurtje (A2).	• De gaatjes in de spuitmonden zijn verstopt door opgedroogde koffieresten. • Het koffietoevoerlaatje (A3) in het deurtje is geblokkeerd.	• Reinig de spuitmonden met een tandenstoker, een sponsje of een keukenborstel met harde haren (fig. 23). • Reinig het koffietoevoerlaatje (A3) zorgvuldig, vooral in de buurt van de scharnieren.
Uit de afgiftegroep komt geen koffie maar water.	• De voorgemalen koffie is in de trechter (A21) blijven vastzitten.	• Reinig de trechter (A21) met een houten of plastic vork, reinig de binnenkant van het apparaat.

www.electrolux.com

Downloaded from www.vandenborre.be

5713211721/10.09

ME 10

PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

AEG

Electrolux